

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 JUIN 1951.

PROPOSITION DE LOI

accordant certains délais pour l'acquisition
de la nationalité belge.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA JUSTICE (1),
PAR M. OBLIN.

MESDAMES, MESSIEURS,

La nationalité belge s'acquiert par la naissance, ou, postérieurement à la naissance, par un acte volontaire.

Les modes d'acquisition résultant d'un fait volontaire de l'homme sont l'option, la naturalisation, le mariage pour ce qui concerne la femme, et pour les enfants mineurs non émancipés, l'acquisition volontaire ou le recouvrement de la nationalité belge par celui de leurs auteurs qui exerce le droit de garde.

Des conditions de recevabilité sont évidemment exigées. Elles constituent des garanties.

La proposition de loi qui nous est soumise a pour objet d'ouvrir de nouveaux délais pour l'acquisition de la nationalité « aux personnes qui n'avaient pas souscrit, dans les délais fixés, une déclaration d'option de patrie ou qui avaient souscrit une déclaration nulle alors que ces personnes étaient nées en Belgique de parents étrangers, ou étaient nées à l'étranger de parents dont l'un avait possédé la nationalité belge » (Développements).

Elle tend aussi à faire rouvrir les délais « pour les femmes belges qui, par ignorance ou négligence et parfois même, pendant l'occupation pour des motifs d'opportunité.

(1) Composition de la Commission : M. Joris, président; MM. Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, M^{me} Fointaine-Borquet, MM. Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Voir :

208 (S. E. 1950) : Proposition de loi.

6 : Amendements.

21 JUNI 1951.

WETSVOORSTEL

waarbij zekere termijnen worden verleend
om de hoedanigheid van Belg te verwerven.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER OBLIN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

De Belgische nationaliteit wordt verkregen door geboorte of, na de geboorte, door een wilsdaad.

De verwerving die het gevolg is van een wilsdaad van de mens geschiedt door keuze, door naturalisatie, door huwelijk wanneer het een vrouw betreft, en voor de niet ontvoogde minderjarige kinderen door het feit dat de ouder, die over hen het recht van bewaring uitoefent, vrijwillig de Belgische nationaliteit verkrijgt of terugbekomt.

De ontvankelijkheid is natuurlijk onderworpen aan zekere voorwaarden, die een waarborg vormen.

Het wetsvoorstel, dat ons wordt voorgelegd, strekt er toe voor het verwerven van de nationaliteit nieuwe termijnen te verlenen « aan de personen die niet, binnen de bepaalde termijnen, een verklaring van nationaliteitskeuze hadden ondertekend of die een nietige verklaring hadden ondertekend, wanneer die personen in België uit vreemde ouders waren geboren of in het buitenland gesproten waren uit ouders waarvan één de hoedanigheid van Belg had bezeten » (Toelichting).

Het is er tevens op gericht de termijnen opnieuw te doen openstellen voor « de Belgische vrouwen, die uit onwetendheid of nalatigheid, en soms zelfs, tijdens de bezetting, om

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Joris, voorzitter; de heren Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borquet, de heren Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Zie :

208 (B. Z. 1950) : Wetsvoorstel.

6 : Amendementen.

H.

ont omis de souscrire une déclaration de nationalité dans les six mois de leur mariage avec un étranger ».

Pour préciser la portée de la proposition de loi, il convient de rappeler brièvement les principes qui régissent la législation sur l'option de patrie.

Ils peuvent se résumer dans la réponse aux deux questions suivantes :

1. Qui peut opter ?
2. Quelles sont les conditions requises ?

Peuvent opter :

- a) l'enfant né en Belgique de parents tous deux étrangers (*jus soli*);
- b) l'enfant né dans la Colonie ou à l'étranger de parents dont l'un a ou avait eu la qualité de Belge (*jus sanguinis*).

Outre ces éléments qui peuvent faire présumer l'attachement à la nationalité belge, la loi exige, indépendamment de la déclaration expresse de volonté, des garanties. Ce sont les conditions requises pour l'option : conditions d'âge, de résidence et de recevabilité.

L'article premier de la présente proposition accorde un nouveau délai de deux ans à ceux qui ont omis ou ont été empêchés d'opter ou de se placer dans les conditions requises pour obtenir la nationalité belge par option.

L'article 2 de la présente proposition étend le bénéfice de la réouverture des délais aux personnes nées avant le 20 septembre 1920 sur le territoire actuel des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith ou sur le territoire de la commune de La Calamine (*jus soli*) ainsi qu'aux personnes nées, même à l'étranger, de parents dont l'un est lui-même né sur ces territoires (*jus sanguinis*).

La réouverture des délais ne constitue pas une innovation. Après la guerre de 1914-1918, les lois des 25 octobre 1919, 15 mai 1922 et 4 août 1926 avaient ouvert de nouveaux délais d'option.

Les conditions de résidence sont maintenues : résidence habituelle en Belgique ou dans la Colonie pendant l'année antérieure à la déclaration d'option; pour l'optant, né en Belgique de parents l'un et l'autre étrangers, il faut en outre la résidence habituelle dans le pays ou la Colonie, soit depuis l'âge de quatorze ans jusqu'à l'âge de dix-huit ans, soit pendant au moins neuf ans.

Ces conditions sont cependant atténuées par l'application de l'article 4 de l'arrêté-loi du 1^{er} juin 1944 (*Moniteur*, Londres, 5 août 1944), « portant modifications temporaires de la législation sur la nationalité ».

L'article 3 précise que « la durée du séjour habituel en Belgique ... ne sera pas considérée comme interrompue par une résidence temporaire à l'étranger par le fait de la guerre, pour autant que les intéressés rétablissent leur résidence en Belgique ou à la Colonie au plus tard dans les deux ans qui suivent la libération totale du territoire ».

L'article 4 fait application de cette disposition :

« Est, pour l'application de l'arrêté royal du 14 décembre 1932, assimilé à la durée de la résidence en Belgique ou dans la Colonie, le temps passé à l'étranger, aux forces, à la marine marchande ou au service de la Belgique ou de ses alliés, y compris le temps passé pour les rejoindre. »

opportunitésredenen, hebben verzuimd een nationaliteitsverklaring te ondertekenen binnen zes maanden na hun huwelijk met een vreemdeling ».

Ten einde de betekenis van het wetsvoorstel nader te bepalen, dient in het kort te worden herinnerd aan de beginselen waardoor de wetgeving betreffende de keuze van nationaliteit wordt geregeld.

Zij kunnen worden samengevat in het antwoord op de volgende twee vragen :

1. Wie mag opteren ?
2. Welke zijn de vereiste voorwaarden ?

Mogen opteren :

- a) het kind in België geboren uit ouders die beiden vreemdelingen zijn (*jus soli*);
- b) het kind in de Kolonie of in het buitenland geboren uit ouders waarvan een de hoedanigheid van Belg heeft of had (*jus sanguinis*).

Buiten die bestanddelen, die een vermoeden van gehechtheid aan de Belgische nationaliteit kunnen scheppen, eist de wet, afgezien van de uitdrukkelijke wilsverklaring, waarborgen. Dat zijn de voorwaarden die voor de keuze vereist zijn : voorwaarden in zake leeftijd, verblijfplaats en ontvankelijkheid.

Bij het eerste artikel van dit wetsvoorstel wordt een nieuwe termijn van twee jaar verleend aan hen die nagelaten hebben of die verhinderd werden een keuze te doen of de vereiste voorwaarden te vervullen om de Belgische nationaliteit bij keuze te verwerven.

Door artikel 2 van dit wetsvoorstel wordt het voordeel van de wederopenstelling der termijnen uitgebreid tot de personen geboren vóór 20 September 1920 op het huidige grondgebied van de kantons Eupen, Malmédy en Sint-Vith, of op het grondgebied van de gemeente Kalmis (*jus soli*) alsmede tot de personen geboren, zelfs in het buitenland, uit ouders waarvan één zelf geboren is op die gebiedsdelen (*jus sanguinis*).

De wederopenstelling van de termijnen is geen nieuwigheid. Na de oorlog van 1914-1918 werden nieuwe keuzetermijnen geopend bij de wetten van 25 October 1919, 15 Mei 1922 en 4 Augustus 1926.

De voorwaarden in zake de verblijfplaats worden gehandhaafd : gewone verblijfplaats in België of in de Kolonie tijdens het jaar vóór de verklaring van keuze; voor de optant, geboren in België uit ouders die beiden vreemdelingen zijn, wordt bovendien de gewone verblijfplaats in België of in de Kolonie geëist, hetzij sedert de leeftijd van veertien jaar tot de leeftijd van achttien jaar, hetzij gedurende ten minste negen jaar.

Die voorwaarden worden echter verzacht door de toepassing van artikel 4 der besluitwet van 1 Juni 1944 (*Staatsblad*, Londen, 5 Augustus 1944) « houdende tijdelijke wijzigingen van de wetgeving op de nationaliteit ».

Artikel 3 bepaalt dat « de duur van het gewone verblijf in België ... door een tijdelijk verblijf in de vreemde om reden van de oorlog niet als onderbroken wordt beschouwd, voor zover de belanghebbenden hun verblijf opnieuw in België of in de Kolonie vestigen uiterlijk binnen twee jaar die op de volledige bevrijding van het grondgebied volgen ».

Artikel 4 maakt toepassing van die bepaling :

« Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 14 December 1932, wordt met de duur van het verblijf in België of in de Kolonie gelijkgesteld, de tijd welke in den vreemde, bij de strijdkrachten, bij de koopvaardij of in de dienst van België of zijn bondgenoten werd doorgebracht, met inbegrip van de tijd gebruikt om zich aldaar te voegen. »

L'article 3 de la proposition de loi qui vous est soumise ne vise que l'article 4.

Il faut en conclure que la condition du rétablissement de la résidence en Belgique ou dans la Colonie dans les deux ans qui suivent la libération totale du territoire n'est pas requise.

D'autre part, l'optant qui se serait réfugié à l'étranger pendant la durée des hostilités ne pourrait se voir opposer l'interruption de la résidence.

L'article 4 écarte l'application de l'article 7 des lois coordonnées sur la nationalité. L'option n'est pas recevable lorsque la loi nationale de l'intéressé lui permet de conserver sa nationalité dans le cas où il en acquerrait une nouvelle.

Toutefois, pour bénéficier de cette nouvelle disposition, l'optant doit établir son bon comportement pendant la durée de la guerre.

L'article 5 permet aux femmes belges qui ont perdu la qualité de Belge par suite de leur mariage, ou par suite de l'acquisition d'une nationalité étrangère par leur mari, de recouvrer la nationalité belge dans un délai de deux ans à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi, si elles ont à ce moment leur résidence habituelle en Belgique ou dans la Colonie depuis un an au moins.

Toutefois, la femme qui depuis le 10 mai 1940 a épousé un sujet ennemi ou qui, du fait de son époux, a acquis la nationalité d'un pays ennemi devra, en outre, établir qu'elle n'a pas, pendant la durée de la guerre, porté préjudice à la nation ou à des citoyens belges ou à leurs alliés.

Le dernier alinéa de l'article 5 maintient d'une part le principe admis par l'article 18 — dernier alinéa des lois coordonnées : la faculté de conserver la nationalité belge, nonobstant le mariage, n'est pas reconnue à la femme qui n'est Belge que par mariage.

D'autre part, ne peuvent bénéficier de l'article 5 les femmes devenues Françaises par application des conventions franco-belges du 12 septembre 1928 et du 9 janvier 1947, sur la nationalité de la femme mariée.

Un amendement présenté par l'auteur de la proposition ajoute après les mots « de la Convention franco-belge du 12 septembre 1928 », les mots « et de celle du 9 janvier 1947 ». On pourrait dire plus simplement : « par application des Conventions franco-belges des 12 septembre 1928 et 9 janvier 1947 ».

Comme le fait observer l'auteur de la proposition, nous ne pouvons modifier ces conventions par un acte unilatéral.

L'article 6 fixe la procédure à suivre pour les déclarations d'option ou de recouvrement de nationalité conformément à l'article 10 des lois coordonnées par l'arrêté royal du 13 décembre 1932. Cet article ne règle en réalité que la procédure d'option. Mais l'article 19 impose la procédure d'option pour le recouvrement de la qualité de Belge.

L'article 7 abrogeant les dispositions de l'article premier de l'arrêté-loi du 1^{er} juin 1944 portant modifications temporaires de la législation sur la nationalité est supprimé.

Artikel 3 van het U voorgelegde wetsvoorstel slaat alleen op artikel 4.

Hieruit vloeit voort, dat de voorwaarde van herstel van het verblijf in België of in de Kolonie binnen twee jaar na de volledige bevrijding van het grondgebied niet vereist is.

Bovendien zou de onderbreking van het verblijf niet kunnen worden ingeroepen tegen de optant, die gedurende de vijandelijkheden naar het buitenland is uitgeweken.

Bij artikel 4 wordt de toepassing van artikel 7 der samengeordende wetten op de nationaliteit uitgesloten. Nationaliteitskeuze is niet ontvankelijk wanneer de landswet van de belanghebbende deze toelaat zijn nationaliteit te behouden, ingeval hij er een nieuwe mocht verkrijgen.

Om echter met deze nieuwe bepaling te worden begunstigd, moet de optant het bewijs van zijn onberispelijke houding tijdens de oorlogsduur leveren.

Volgens artikel 5 worden de Belgische vrouwen, die de hoedanigheid van Belg hebben verloren door hun huwelijk of naar aanleiding van het verwerven van een vreemde nationaliteit door hun echtgenoot, toegelaten tot het herkrijgen van de hoedanigheid van Belg binnen een termijn van twee jaar na het in werking treden van deze wet, indien zij sedert ten minste één jaar, op dat tijdstip, hun gewone verblijfplaats hebben in België of in de Kolonie.

Evenwel moet de vrouw, die, sedert 10 Mei 1940, een tot een vijandig land behorend persoon heeft gehuwd, of die, door toedoen van haar echtgenoot, de nationaliteit van een vijandig land heeft verworven, het bewijs leveren, dat zij, gedurende de oorlogstijd, geen nadeel heeft berokkend aan België noch aan Belgische burgers of aan hun geallieerden.

In het laatste lid van artikel 5 wordt enerzijds het beginsel gehandhaafd, dat ook gehuldigd werd in artikel 18, 3^e, laatste lid, der samengeordende wetten : een vrouw die slechts door haar huwelijk Belg geworden is, kan de Belgische nationaliteit niet behouden wanneer ze die door huwelijk zou verliezen.

Anderzijds wordt het voordeel van artikel 5 evenmin verleend aan de vrouwen die de Franse nationaliteit verwierven bij toepassing van de Frans-Belgische Overeenkomsten van 12 September 1928 en van 9 Januari 1947 op de nationaliteit van de gehuwde vrouw.

Bij een amendement, ingediend door de auteur van het voorstel, worden na de woorden « van de Frans-Belgische Overeenkomst van 12 September 1928 » de woorden « en van die van 9 Januari 1947 » toegevoegd. Het ware eenvoudiger te zeggen : « bij toepassing van de Frans-Belgische Overeenkomsten van 12 September 1928 en 9 Januari 1947 ».

Zoals de auteur van het voorstel opmerkt, kunnen wij deze overeenkomsten niet door middel van een eenzijdige akte wijzigen.

In artikel 6 wordt de wijze bepaald, waarop de verklaringen van keuze of tot herkrijging der nationaliteit dienen gedaan, overeenkomstig artikel 10 der wetten die bij het koninklijk besluit van 13 December 1932 werden samengeordend. In feite, regelt dit artikel enkel de weg, die voor de keuze moet gevolgd worden. Maar bij artikel 19 wordt de procedure voor de keuze ook voorgeschreven met het oog op de herkrijging van de staat van Belg.

Artikel 7, waarbij de beschikkingen worden ingetrokken van het eerste artikel der besluitwet van 1 Juni 1944, houdende tijdelijke wijzigingen van de wetgeving op de nationaliteit, wordt weggelaten.

Cet article avait été abrogé par l'arrêté du Régent du 19 décembre 1949 (*Moniteur* du 24 décembre 1949).

L'auteur de la proposition avait présenté, par voie d'amendement, un article 7 nouveau tendant à modifier l'article 15 de la loi sur l'acquisition de la nationalité en date du 15 mai 1922.

Un membre ayant fait observer que le nouvel article 7 s'écarte de la présente proposition, cet amendement fut retiré.

Par 10 voix contre 1 et une abstention, votre Commission vous propose d'adopter le texte qui suit ce rapport.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.

J. OBLIN.

Le Président.

L. JORIS.

Dit artikel werd ingetrokken door het besluit van de Regent van 19 December 1949 (*Staatsblad* van 24 December 1949).

De indiener van het voorstel had, bij amendement, een nieuw artikel 7 voorgesteld tot wijziging van artikel 15 der wet betreffende de verwerving van de nationaliteit, van 15 Mei 1922.

Nadat een lid had opgemerkt dat het nieuwe artikel 7 afwijkt van dit voorstel, werd het amendement ingetrokken.

Met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding, stelt uw Commissie U voor de tekst aan te nemen die op dit verslag volgt.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever.

J. OBLIN.

De Voorzitter.

L. JORIS.

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Les personnes nées en Belgique de parents étrangers, ou nées à l'étranger de parents dont l'un a ou avait eu la qualité de Belge, qui n'auraient pas souscrit une déclaration d'option devant l'autorité compétente dans les délais prévus par les diverses lois antérieures sur la nationalité, ou qui auraient souscrit une déclaration nulle, peuvent faire option pour la nationalité belge dans les deux ans à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi, si elles ont eu leur résidence habituelle soit en Belgique soit dans la Colonie depuis une date antérieure au 10 mai 1940, ou si, ayant dû quitter leur résidence par le fait de la guerre, elles l'y ont rétablie dans les deux ans à dater de la libération totale du territoire.

Art. 2.

Peuvent également, dans le même délai, faire option pour la nationalité belge, si elles réunissent les autres conditions prévues à l'article premier, les personnes nées avant le 20 septembre 1920, sur le territoire actuel des cantons d'Eupen, de Malmedy et de Saint-Vith, ou sur le territoire de la commune de La Calamine, ainsi que les personnes qui sont nées de parents dont l'un est lui-même né sur les dits territoires avant cette date.

Art. 3.

L'article 4 de l'arrêté-loi du premier juin 1944 est applicable aux dispositions qui précèdent.

Art. 4.

L'article 7 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

De personen geboren in België uit vreemde ouders of geboren in het buitenland uit ouders waarvan één de hoedanigheid van Belg had of heeft gehad, die vóór de bevoegde overheid geen verklaring van keuze hebben ondertekend binnen de door de verschillende vroegere wetten op de nationaliteit gestelde termijnen, kunnen de Belgische nationaliteit verkiezen binnen twee jaar nadat deze wet in werking treedt, indien zij hetzij in België, hetzij in de Kolonie, hun gewone verblijfplaats hebben sedert een datum vóór 10 Mei 1940, of, indien zij hun verblijfplaats wegens de oorlog hebben moeten verlaten, zij deze er opnieuw hebben gevestigd binnen twee jaar te rekenen van de volledige bevrijding van het grondgebied.

Art. 2.

Binnen dezelfde termijn, kunnen insgelijks keuze doen van de hoedanigheid van Belg, indien zij aan de overige in het eerste artikel gestelde vereisten voldoen, de personen geboren vóór 20 September 1920, op het huidig grondgebied van de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith, of op het grondgebied van de gemeente Kalmis, alsook de personen geboren uit ouders waarvan één zelf vóór die datum op vermelde gebiedsdelen is geboren.

Art. 3.

Artikel 4 van de besluitwet van 1 Juni 1944 wordt toegepast op de voorafgaande bepalingen.

Art. 4.

Artikel 7 van de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, samengeordend bij

14 décembre 1932, n'est pas opposable à celui qui établit ne pas avoir, pendant la durée de la guerre, porté préjudice à la Nation, à des citoyens belges ou à leurs alliés.

Art. 5.

Les femmes belges qui ont perdu la qualité de Belge par suite de leur mariage, ou par suite de l'acquisition d'une nationalité étrangère par leur mari, sont admises à recouvrer la nationalité belge dans le délai de deux ans à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi si elles ont à ce moment leur résidence habituelle en Belgique ou dans la Colonie depuis un an au moins.

Celles d'entre elles qui, depuis le 10 mai 1940 ont épousé un ressortissant d'un Etat en guerre avec la Belgique ou qui du fait de leur époux ont acquis une telle nationalité doivent établir qu'elles n'ont pas, pendant la durée de la guerre, porté préjudice à la Nation ou à des citoyens belges ou à leur alliés.

Le bénéfice du présent article n'est pas étendu à la femme *qui n'est devenue Belge que par mariage*, de même qu'à la femme devenue Française par application des Conventions franco-belges des 12 septembre 1928 et 9 janvier 1947 sur la nationalité de la femme mariée, à moins, dans ce dernier cas, que le mariage ne soit dissous.

Art. 6.

La déclaration d'option ou de recouvrement est faite, instruite et éventuellement agréée conformément aux dispositions de l'article 10 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932.

koninklijk besluit van 14 December 1932, kan niet worden ingeroepen tegen diegene die het bewijs levert dat hij, gedurende de oorlogstijd, geen nadeel heeft berokkend aan België noch aan Belgische burgers of aan hun geallieerden.

Art. 5.

De Belgische vrouwen die de hoedanigheid van Belg hebben verloren door hun huwelijk of naar aanleiding van het verwerven van een vreemde nationaliteit door hun echtgenoot, worden toegelaten tot het herkrijgen van de hoedanigheid van Belg binnen de termijn van twee jaar na de datum waarop deze wet in werking treedt, indien zij sedert ten minste één jaar, op dat tijdstip, hun gewone verblijfplaats hebben in België of in de Kolonie.

Diegenen hunner die, sedert 10 Mei 1940, een onderhorige van een met België in oorlog zijnde Staat hebben gehuwd, of die, door toedoen van hun echtgenoot, een dergelijke nationaliteit hebben verworven, moeten het bewijs leveren dat zij, gedurende de oorlogstijd, geen nadeel hebben berokkend aan België noch aan Belgische burgers of aan hun geallieerden.

Het genot van dit artikel wordt niet uitgebreid tot de vrouw *die slechts Belg werd door huwelijk*, alsook niet tot de vrouw die de Franse nationaliteit verwierf bij toepassing van de Frans-Belgische Overeenkomsten van 12 September 1928 en 9 Januari 1947 op de nationaliteit van de gehuwde vrouw, tenzij, in dit laatste geval, het huwelijk werd ontbonden.

Art. 6.

De verklaring van keuze of tot herkrijging wordt gedaan, onderzocht en eventueel aanvaard overeenkomstig de beschikkingen van artikel 10 van de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, samengeordend bij koninklijk besluit van 14 December 1932.